

ARTROSCOPIA/CIRUJIA ARTROSCOPICA
Información Para La Autorización Informada

(ARTHROSCOPY / ARTHROSCOPIC SURGERY)

El propósito de este documento es proveer información escrita referente a los riesgos, beneficios y alternativas del procedimiento nombrado arriba. Este material sirve como suplemento a la discusión que usted tenga con su médico. Es importante que usted entienda perfectamente esta información, lea por favor este documento completamente. Si tiene alguna pregunta respecto al procedimiento, hágase la a su médico antes de firmar el formulario de consentimiento. Le agradecemos haya seleccionado a UCLA Healthcare para sus necesidades medicas.

El Procedimiento: Se usa artroscopia en el diagnosis y el tratamiento de enfermedades o anormalidades en las rodillas, hombros, cadera, tobillo, codo, muñeca, u otras coyunturas. La artroscopia facilita la evaluación y el diagnostico correcto de la condición afectando la coyuntura. Algunas cortas incisiones quirúrgicas están hechas en el área de la coyuntura para permitir la inserción de instrumentos pequeños (“cámara y otros instrumentos). Se puede usar la artroscopia para propósitos diagnósticos y/o quirúrgicos. Algunas veces se usa otoscopia antes de cirugía convencional (“cirugía abierta). La habilidad de tratar su condición con otoscopia esta fundada en los hallazgos de la porción diagnostica del procedimiento.

Beneficios

Puede recibir los siguientes beneficios. Los médicos no pueden garantizar que recibe algunos de ellos. Sólo usted puede decidir si los beneficios merecen los riesgos.

1. Mejor movimiento en las coyunturas afectadas.
2. Reducción de dolor.
3. Determinar la diagnosis.

Riesgos

Antes de someterse a uno de estos procedimientos, entender los riesgos asociados es esencial. Ningún procedimiento es completamente sin riesgo. Los siguientes riesgos de sedación y analgesia son bien reconoci-

dos, pero también pueden existir riesgos no incluidos en esta lista que son imprevistos por sus médicos.

1. Es posible, aunque no común, experimentar un episodio de sangrar durante o después de la cirugía. Si sangra después de la operación, puede necesitar tratamiento de emergencia para drenar la sangre acumulada (Hematoma). La necesidad para una transfusión es muy rara.
2. Una infección es rara después de cirugía. Si una infección sucede, un tratamiento incluyendo antibióticos, o cirugía adicional pueden ser necesarios.
3. Usted puede estar rígido, hinchado, o experimentar dolor transitorio o permanente después del procedimiento.
4. La coyuntura operada puede desarrollar artritis u otra enfermedad.
5. Usted puede desarrollar daños a los nervios circundantes causando, hormigueos, entumecimiento, dolor y debilidad en el área afectada. Pueden ocurrir daños a los tejidos circundantes.
6. Usted puede desarrollar acumulaciones de líquido en la coyuntura, necesitando extirpación con una aguja.
7. Usted puede experimentar un infarto, derrame cerebral; o coágulos de sangre pueden acumularse en sus venas y pulmones.
8. Usted puede desarrollar una reacción alérgica al la cinta esparadrapo, los materiales de la sutura o preparaciones tópicas. Reacciones sistematicas más graves pueden resultar de las drogas usadas durante la cirugía y de medicinas recetadas. Alcanzar una sanación completa puede demorar un plazo prolongado dependiendo del tipo de cirugía llevada a cabo.
9. La cirugía puede fallar en lograr los resultados esperados, necesitando reoperación.
10. A pesar de la cirugía su condición puede empeorar.

Alternativas

Las alternativas a este procedimiento incluyen.

1. No tener el procedimiento.
2. Cirugía abierta.
3. Tratamiento sin Cirugía.

Si decide no tener este procedimiento, puede existir riesgos graves asociados con esta decisión, entonces con cualquier cosa que usted decide por favor discútelo con su médico.

Yo he discutido los riesgos, beneficios y alternativas antes prenombrados con el paciente. El paciente ha tenido la oportunidad de recibir respuestas a sus preguntas y se le ha presentado una copia de este documento informativo.

Firma del médico

Fecha

Firma del paciente

Fecha

ARTROSCOPIA/CIRUJIA ARTROSCOPICA
Información Para La Autorización Informada

(ARTHROSCOPY / ARTHROSCOPIC SURGERY)

El propósito de este documento es proveer información escrita referente a los riesgos, beneficios y alternativas del procedimiento nombrado arriba. Este material sirve como suplemento a la discusión que usted tenga con su médico. Es importante que usted entienda perfectamente esta información, lea por favor este documento completamente. Si tiene alguna pregunta respecto al procedimiento, hágasela a su médico antes de firmar el formulario de consentimiento. Le agradecemos haya seleccionado a UCLA Healthcare para sus necesidades medicas.

El Procedimiento: Se usa artroscopia en el diagnóstico y el tratamiento de enfermedades o anomalías en las rodillas, hombros, cadera, tobillo, codo, muñeca, u otras coyunturas. La artroscopia facilita la evaluación y el diagnóstico correcto de la condición afectando la coyuntura. Algunas cortas incisiones quirúrgicas están hechas en el área de la coyuntura para permitir la inserción de instrumentos pequeños (“cámara y otros instrumentos”). Se puede usar la artroscopia para propósitos diagnósticos y/o quirúrgicos. Algunas veces se usa artroscopia antes de cirugía convencional (“cirugía abierta”). La habilidad de tratar su condición con artroscopia esta fundada en los hallazgos de la porción diagnóstica del procedimiento.

Beneficios

Puede recibir los siguientes beneficios. Los médicos no pueden garantizar que recibe algunos de ellos. Sólo usted puede decidir si los beneficios merecen los riesgos.

- 1. Mejor movimiento en las coyunturas afectadas.
- 2. Reducción de dolor.
- 3. Determinar la diagnosis.

Riesgos

Antes de someterse a uno de estos procedimientos, entender los riesgos asociados es esencial. Ningún procedimiento es completamente sin riesgo. Los siguientes riesgos de sedación y analgesia son bien reconoci-

dos, pero también pueden existir riesgos no incluidos en esta lista que son imprevistos por sus médicos.

1. Es posible, aunque no común, experimentar un episodio de sangrar durante o después de la cirugía. Si sangra después de la operación, puede necesitar tratamiento de emergencia para drenar la sangre acumulada (Hematoma). La necesidad para una transfusión es muy rara.
2. Una infección es rara después de cirugía. Si una infección sucede, un tratamiento incluyendo antibióticos, o cirugía adicional pueden ser necesarios.
3. Usted puede estar rígido, hinchado, o experimentar dolor transitorio o permanente después del procedimiento.
4. La coyuntura operada puede desarrollar artritis u otra enfermedad.
5. Usted puede desarrollar daños a los nervios circundantes causando, hormigueos, entumecimiento, dolor y debilidad en el área afectada. Pueden ocurrir daños a los tejidos circundantes.
6. Usted puede desarrollar acumulaciones de líquido en la coyuntura, necesitando extirpación con una aguja.
7. Usted puede experimentar un infarto, derrame cerebral; o coágulos de sangre pueden acumularse en sus venas y pulmones.
8. Usted puede desarrollar una reacción alérgica al la cinta esparadrapo, los materiales de la sutura o preparaciones tópicas. Reacciones sistematicas más graves pueden resultar de las drogas usadas durante la cirugía y de medicinas recetadas. Alcanzar una sanación completa puede demorar un plazo prolongado dependiendo del tipo de cirugía llevada a cabo.
9. La cirugía puede fallar en lograr los resultados esperados, necesitando reoperación.
10. A pesar de la cirugía su condición puede empeorar.

Alternativas

Las alternativas a este procedimiento incluyen.

1. No tener el procedimiento.
2. Cirugía abierta.
3. Tratamiento sin Cirugía.

Si decide no tener este procedimiento, puede existir riesgos graves asociados con esta decisión, entonces con cualquier cosa que usted decide por favor discútelo con su médico.

Yo he discutido los riesgos, beneficios y alternativas antes prenombrados con el paciente. El paciente ha tenido la oportunidad de recibir respuestas a sus preguntas y se le ha presentado una copia de este documento informativo.

Firma del médico

Fecha

Firma del paciente

Fecha